

8 - APR 1935

中華郵政特准掛號立券認爲新聞紙類

第一卷 第十三期合刊 (民國二十四年四月二十日出版)

# 小亭与社会

山東省立民衆教育館編印

每星期二發行，每期一分，全年五角，郵費在內。



## 紀念兒童節 爲小學兒童請命

楊駿如

請勿傾注知識！

請勿濫施權威！



在全國上下的歡欣鼓舞當中，第四屆的兒童節，將被擁擠着來了。兒童節的一年一度，本非僅僅開會慶祝所能了事的。要在促起全國上下，爲兒童們謀取最大的福利。不過在我國毫無福利可言的兒童身上，應爲他們謀取的福利，實在太多了。筆者除望政府和全國熱心兒童事業的人們，多多爲兒童創設實際福利，如流浪兒童的收容，貧苦兒童的教養，農工兒童的看護……等等而外，筆者謹以言力，依據「三句不離本行」的諺語，於紀念這第四屆兒童節日，將小學教育上的謬誤問題，提出兩則來，爲全國小學兒童，向全國小學教師們請命！

小學高級，將近畢業之年，往往廢棄技能科目，竟日灌注符號科目的死知識。此種趨勢日益加劇，各校爭奇鬥勝，競以考取中學人數爲請聘負之標的。此種現象，表面上似有提高小學兒童程度的功效，不容我人厚非，但其實際，影響所及，實不僅僅及現在小學在籍兒童本身，且將貽禍於中華民族基礎。緣小學教育爲國民基本教育，重在養成健全的國民，非爲專門造就升學人材，實上在學兒童，應該造就其出校後即能任自從事于自由職業的能力，爲教師者，不必再泥於升學的成績，以兒童爲戰利品。蓋如此教育，升學者仍非絕對多數，因爲中等學校的招考率額，每爲招考的教十分之一，如招取五十名，報名投考者，往往千數百名，此在江蘇各中等學校，

### 兒童節專號

爲小學兒童請命	楊駿如
兒童的幸福事業是些什麼	由之
兒童幸福的新提議	中佛
鄉村兒童的健康問題	吳作
兒童之年不可不知也	沈凡
給鄉村小學教師的第十二封信	月培
幾個首創的嬰兒院	承調
發明家	成成
愛力	爲容

(一)請勿傾注知識——我國小學教育界，近數年來，忽有對兒童傾注知識的趨勢，尤以

自由職業的能力，爲教師者，不必再泥於升學的成績，以兒童爲戰利品。蓋如此教育，升學者仍非絕對多數，因爲中等學校的招考率額，每爲招考的教十分之一，如招取五十名，報名投考者，往往千數百名，此在江蘇各中等學校，

## ( 2 )

已成一般的事例，試問此處大量的失學兒童，因為直接的科目，從前死知識的灌輸，思想上，深中升學的虛榮，缺乏就業的生活能力，且無就業的確實信念，終至為社會上失業的遊民。所謂「學校多一畢業之學生，社會即增一失業之份子，家庭即少一有用之子弟」，已成中國新教育失敗的標語。全國小學教師，為顧念民族前途，兒童幸福，其速醒醒！願此種趨勢之形成！自非小學教師所自主，當另有其原因在，主要原因，自以二十一年度教育部令全國各省市舉行小學畢業會考，其影響為最大，雖此事不旋踵而滅跡，仍以中學會考而引起初中入學試驗的提高程度，不克減殺其風氣，更以各校家長之過問督責，各校之暗鬥法責，其風氣更益加劇。但小學教師們應認清小學教育目標，闕除家長意見，協同學校取消暗鬥，並矯正初中入學試驗的非當，以實施合理的兒童教育為是！此中主要工作，在矯正初中入學試驗之不合理的提高，設各中學課程完全能與小學課程銜接，則其他問題自可迎刃而解！於此，筆者願向中等教育界建議，請認明教育為整個的，三貫的，勿以中學的入學試驗，劃成中小學深明的鴻溝，更勿以中學的入學試驗提高程度，陷小學無量數的兒童於萬丈深淵，是乃兒童的無限幸福！話說將來，仍請小學教師們注意，雖然初中的入學的試驗之提高程度，為我們對兒童傾注知識的誘力，但我們不能被它誘惑，陷入誘惑的途徑，終有一日，我們兒童是不能接受的。試問初中是在提高程度收取，小學是在傾注知識以應付，嚴然形成壘壘，針鋒相對，逼得初中以名額的限制，合格的考生太多，不得已再提高程度，我們將何以製造我們的武器——兒童——去應戰！試看近數年的初中入學試驗題，已很多是超出小學課程標準的範圍以外了，設再提高而以初中的課程標準作為入

學試驗，難道小學亦將完全教授初中課程嗎？更進而進上，將何堪設想！這樣割折的設想，我們應說明白了，小學校更廢棄技能科目，完全灌注符號科目的死知識，妨礙兒童身心發展，減損兒童生活能力，是完全不對的，小學教育目標是明明白白的告訴我們：

- (1) 培養兒童康健體格；
- (2) 陶冶兒童良好的品性；
- (3) 發展兒童審美的興趣；
- (4) 增進兒童生活的知能；
- (5) 訓練兒童勞動的習慣；
- (6) 啓發兒童科學的思想；
- (7) 培養兒童互助團結的精神；
- (8) 養成兒童愛國愛羣的觀念。

我們要得實施上面的目標，全部課程，是我們的標準，不容我們割裂遺棄的，更不容我們遺棄我們的教育目標，而去遷就初中的入學試驗！全國小學教師們，我們為紀念兒童節，慶祝兒童節，為兒童謀福利，請即攻進我們自己的兒童教育吧！

(二) 請勿濫施權威——我國現實的小學教育，雖是興行數十年以來的新教育，而教育者的對付受教育者——兒童，仍多沿襲舊教育的謬誤方法，謂以教育者——教師——的尊嚴，濫施權威，兒童一有錯誤，則必懲罰之，輕者言語呵斥，重者罰直立，或巧名反省而拘囚，甚者體罰，雖非夏楚但亦往往以教鞭加諸兒童之身，或扭耳朵，擦眼皮，……舉手即予兒童以身體上的痛苦，兒童竟無一處，動輒得咎，苦不堪言。雖至近年來，教育界已全部公認體罰為非是，但教師多以一時感情衝動，仍不免暗中給兒童以體罰，實在不能謂非兒童極不幸的遭遇。吾意教育上不僅體罰無必要，即其他輕微懲罰，亦均無存在的價值。緣兒童對於學習如不感覺興趣而停止工作，或敷衍工作，甚至

擾亂他人工作等等。其主要原因，非教法不良，即教材不合，或工作不適當……凡此皆教師之責，兒童原無一絲責任。教師不自反省，改良教法，選擇教材，改給工作……光自呵斥兒童，罰兒童直立，甚或對於兒童鞭撻，於兒童教育何補？又如兒童紀律不良，上課無秩序，排班無秩序，出入教室無秩序等等，其主要原因，非有外界的刺激或紛擾，即未養成紀律的習慣。教師應自設法，為兒童免除刺激，培養習慣。不應呵斥，罰站，甚或鞭撻，用懲罰維持秩序，誰何皆能，只要是有權威的，何貴乎教師？又如兒童相互打罵，是最不親愛的事實，但確是一個有是非曲直的事實，教師設不以忍耐的考查，詳細的詢問，明辨的判斷，橫加兒童以呵斥，罰站，甚或鞭撻，兒童縱對教師以為權威所在，無可如何，但相互仇視，益無已時。是以「打」教「愛」明示兒童以打，兒童如何能相互愛起？諸如此類，理由繁多，均足證明懲罰是無教育價值的。雖然心理學上承認懲罰為給予兒童以不滿足，依「效果率」的逆定理，有相當效益。但至多是可暫而不可常，常用了，兒童自尊心喪失，羞恥心喪失——終至不顧一切，又將奈何？這樣，只是給予兒童身心上的打擊，摧殘兒童固有的幸福而已，於教育何補？且懲罰之極，養成兒童畏縮、懦弱——的習慣，造成廉恥喪失，畏縮懦弱的民族，民族復興前途，又何堪設想！上述懲罰，教師不應對兒童濫施權威，吾意教師對兒童的獎勵，亦不可濫施權威，緣獎勵一事，雖為教育上較好的手段，但畢竟是手段，沒有純正的價值。即依心

理學言，獎勵是令兒童得到滿足，發生愉快的結果，增加一次力量。但學習本身是目的，學習得相當滿足，是為真實的滿足，兒童自然很愉快。試看兒童學習某一工作，其始不明瞭，不會做，煩惱萬狀，經教師再四指導他，他會做了，他喜笑顏開地對教師說：「我會了！」這是多麼愉快！設於兒童任何學習，得有良好結果，概以獎勵報酬之，無論言語或實物，尤其是實物，終必養成兒童以獎勵為目的的謬誤心理。設以博得獎勵為目的，無獎勵將無學習，其是教育嗎？且獎勵概不能普遍，僅能及於少數兒童，雖然不能得到的兒童，或可得到激勵，增其競爭心，但萬一因此而灰心，而嫉妒他人，又將奈何！再獎勵每多增強兒童的虛榮心，養成虛浮驕誇的民族，也非民族復興的正路。總之，獎懲是教育上的一種手段，當然不是絕對不能用，只應少用；但若「體罰」，則應絕對不用。願小學教師們，愛護兒童的天真，尊重兒童的人格，使訓練建立在不可爭的基礎之上，使兒童明白「服從權威」的必要，而勿對兒童「濫施權威」！全國小學教師們，我們為紀念兒童節，慶祝兒童節，為兒童謀福利，請即改進我們自己的兒童教育吧！

最後，恭祝：

兒童幸福！

兒童節萬歲！

中華民族萬歲！

中華民國萬歲！

三一八於江蘇揚州實小



## 兒童的幸福事業是些什麼

之由



中國人一向把兒童看做小大人，兒童的一切的生活，都要他們跟大人學，跟大人做，學大人學得很像的，就說“少年老成”。因此，家庭的環境，社會的設施，國家的事業，沒有一項是為兒童打算的。兒童要逛公園，跟着大人坐在人叢裏喝茶磕瓜子。兒童要看電影，跟着大人去看武俠愛情片子。兒童要聽戲，跟着大人去聽皮簧。兒童要看報，連字都不認識，沒法兒看下去。兒童要進

圖書館，陳列的書籍多是萬有文庫經史子集，一點也不懂。兒童想研究科學，沒有兒童科學館。像這種情形，兒童生在中國，真是再苦沒有了。



這是德國柏林的兒童動物園。園裏的動物都很幼小，兒童最喜歡和它們親近。

近年來，有一些明達的仁人，對於兒童有了透澈的認識，把兒童看做未來的社會國家的主人。他們替兒童向全國吶喊，要求社會國家多多替兒童打算，做些對於兒童有幸福的事業。這種吶喊的效果，第一件大事就是民國二十年，由政府明令規定每年“四月四日”為“兒童節”第二件大事就是規定從今年八月起，到明年十月止為“兒童年”

不過規定兒童節兒童年以後，要是

沒有真正兒童的幸福事業實現，那可只是一個名稱，對於兒童實際沒有什麼好處。咱們要慶祝兒童年的兒童節，紀念民國二十四年四月四日的“三一四”，就得特別在兒童的幸福事業上努力。兒童的幸福事業是些什麼呢？這種事業是很多的，現在就幾件重要的，社會國家的力量能夠做得到的，分別寫在下面。

### 1. 兒童日報館 我國兒童的

定期刊物，現在只有月刊，半月刊和週刊，每日出版的日報，却一種也沒有。所有日報，都是為成人編的，不光是內容沒有，為兒童打算，連文字都一律是文

言，兒童們都看不懂。兒童是有看新聞的興趣和必要的無論是為兒童着想，政治教育的效能着想或是為民族國家着想，都應該有日報給兒童看。編輯兒童日報的辦法，起初一省分若干區，一區舉辦一所報館。日報的稿件，由各地的兒童擔任通信。編輯印刷的工作，最好也要有兒童參加。送報更是兒童最適宜的工作，不過要有相當的組織罷了。等到兒童看報的興趣和習慣養成了，

兒童日報館自然會發達，起來，至少一縣要有一所兒童日報館

2.兒童圖書館 圖書館是真正自學的場所，圖的多少可以推測文化的高低。我國的圖已經很少，為兒童設立的圖，更是不可多見。咱們為發展兒童自學能力，實在有多設兒童圖的必要。增設的辦法，除由各縣民衆教育館特設兒童圖書室並就可能範圍設置兒童巡迴文庫外，各區小學應該聯合起來，組織兒童圖書委員會，商定分別買書，掉換陳列等辦法；並鼓勵兒童節省買書，指導兒童管理圖書。假使一學區有十校初小，一校平均四十人，共計四百學生。一學生一個月攢十個大子兒，合得4000大子兒，計換洋十六元。平均二角一本的書，每月可以買新書八十本。新書平均分配陳列，每校可得八本。各校交換陳列一日可以交換一次。所以每校每月可以看到八十本新書，一年可以看到九百六十本新書。新書交換陳列過後可以集中在一個適中的學校，作為圖書館本部其餘各校作為分部，就各校所需，分別陳列。這樣努力作下去，五年就可以成功一個有四千八百本圖書的兒童圖。這種事業，只要各小學教師領導全體學生共同努力，是不難實現的。

3.勞動托兒所 就是替勞動的父母看管小孩的地方。父母出外工作去了，孩子放在家裏，沒有適當的人看管，很容易出危險。即使不出危險，對於嬰兒心身的發育也是有不好的影響的。父母在外工作，心裏常惦記着家裏寶貝，工作效果也就要降低。所以為孩子的安全，為父母的工作，勞動托兒所

是很需要的。托兒所的辦法，能有經費單獨辦理自然最好；不過適應窮的中國社會，可以用合作的辦法。就鄉村說，莊子大的可分幾處，莊子小的一處就行。挑一個適中的場所，或利用兒童公園，有合宜的設備，把一莊的孩子都集中起來，由幾人看管。看管的人的勞動工作，由寄託兒童的父母共同擔任。這樣，看管孩子可以成專業，沒有現金的報酬，可以得到勞動的價值；寄託孩子的不必出現金，只稍微出點勞動就行了，非常經濟。這種事業，希望辦鄉村教育的同志努力提倡指導。

4.兒童公園 這個公園，只要有一塊公共的空地就可以由兒童自己開闢建設起來。一切的設計都可以由兒童決定，只是成人或機關要給他們一些物質上的幫助，如樹苗，磚石以及工具等。

5.兒童醫院 我國兒童的死亡率非常高，每年一千嬰兒裏死亡的有二百人，實在可怕！死亡率高的原因，沒有為兒童設立的醫院就是一個大的。我們希望中央政府以至各地方政府，要盡力量設立兒童醫院。醫學校裏對於小兒科醫師也要廣為培養！

6.兒童科學館 只要你會領導，啓發，兒童是很有發明的天才的。我國報上曾經登載過，蘇聯兒童發明家很多，這就是事實的證據。要想發展兒童的天才，培養兒童的科學頭腦，兒童科學館是很需要普遍設立的。

兒童的幸福事業已經寫了六種了。這六種事業已經夠咱們做的，不要再



寫了。多寫了，只是空頭支票，沒有用處。我願在這兒童年的兒童節，  
隨着小朋友們和成人們開始共同努力

進行！至於各種事業的具體計劃，這裡不能詳細寫出，請同志們提供討論。



## 兒童幸福的新提議

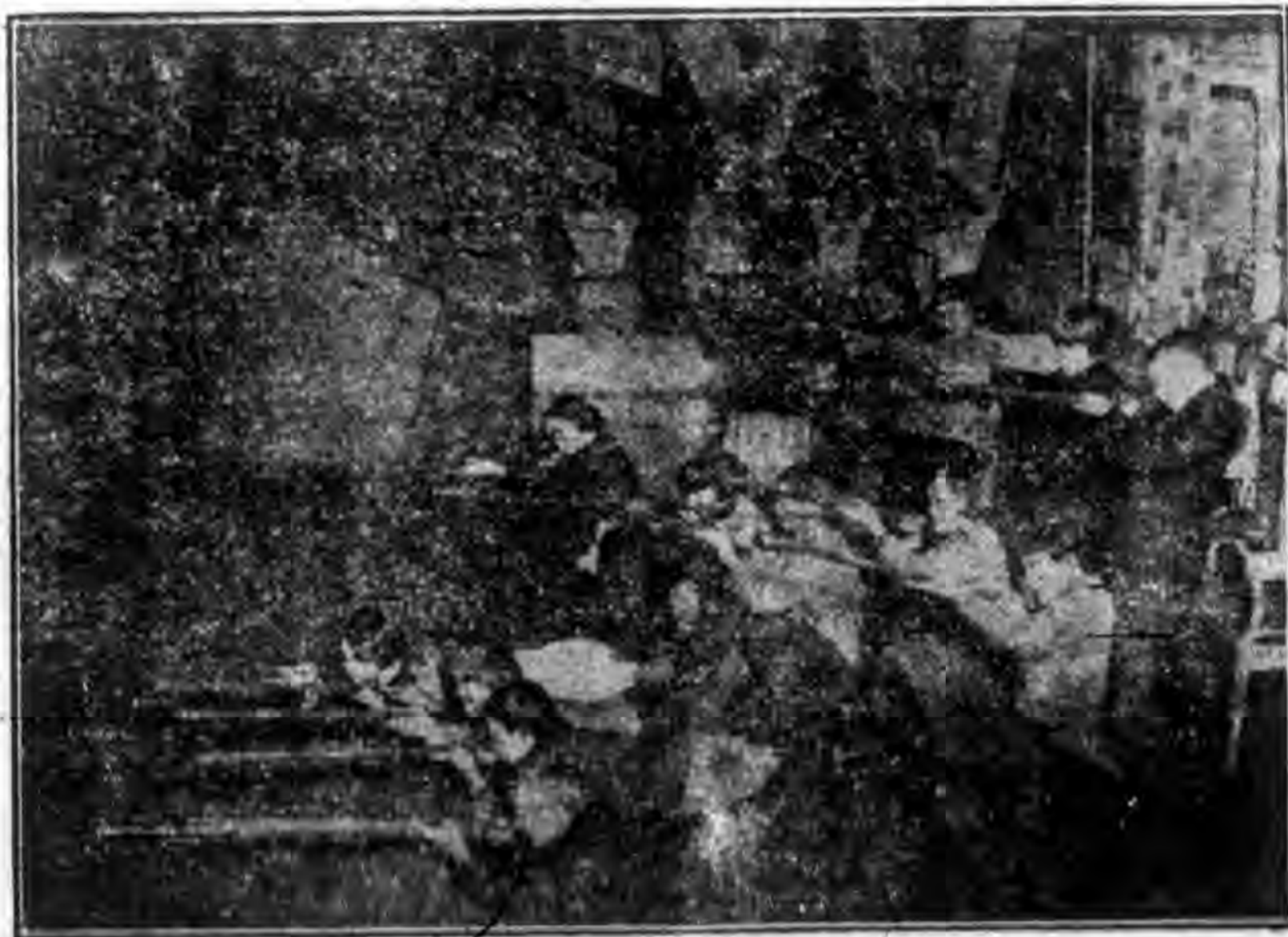
中佛

### (一) 引言

這一點小小的意見，是獻給兒童家長們的條陳。我上這條陳的動機，是受了一篇，文章的感發而起的。最近重翻舊書，忽然看到了陳達善先生的一篇大作，標題是“幾件有關兒童幸福

的提議，”其內容，完全是談的兒童生活的實際問題；其講話對象，只是針對着主宰兒童部分生活的小學教師。待我把本文加了一

翻較深刻的思考與



蘇俄莫斯科的兒童劇院，在開演前和休息時間內，有專人領導全體看戲兒童觀各種遊戲場作各種遊戲或講演。上圖是正在做自

體味之後，除了感覺到陳先生委實是一位“兒童的解放者，”“兒童的福星”以外；同時所得的一種啓發，便是想起來為小朋友們打不平。可是我曾想，要打算真正給兒童謀幸福，與其消極地詛

咒摧殘兒童的惡魔，倒不如積極地建設兒童幸福的事業。那末，建設兒童的幸福事業，要從何處着手呢？有人說：“小學是兒童生活的園地，小學教師是培植兒童的園丁，兒童將來落到什麼地步，全由小學教師決定他們的命運。所以要給兒童謀好處，自然應當在小學設備上，教師教養上求改進。可是只單單地在小學教師方面着想就夠嗎？恐怕

是一個值得考慮的問題吧？因為小學對兒童影響固然很；但家庭和兒童的關係尤為密切，所以我以為注意兒童的家庭環境，父母的教養方法，更屬當務之急。以下便是我對家長們的提議。

## (二) 廢除打罵——提議1.

打罵是蔑視兒童的人格 一向中國人有一種傳統觀念，便是把兒童看作木偶，看做玩物，看做小大人，看作寄生蟲，認為兒童是絕對沒有甚麼知識和本領的。他們基於這種蔑視兒童的心理，便把兒童的地位剝奪了，便把兒童的權利犧牲了。使兒童一切思想行動不得自由，必須完全聽從大人的主張。如果兒童有一點新作為，不論是好是壞，必嚴加束縛與遏止，總使兒童的創造精神，大受摧折，不敢發展而後快。有時兒童因了向上心理與創造精神的激蕩，偶而做出大人認為不好的事情或說出大人認為不好的話時，那些不講人道的大人，便把毫無抵抗能力的兒童拳打腳踢胡罵亂嚼起來，使活潑天真的兒童的小心靈上，受無限的創傷，使他們敢怒而不敢言，只得暗裏飲淚，這是何等令人痛心的事啊！這種不幸事件的演出，是充分地表現了大人蔑視兒童人格的謬誤見解。

打罵無效 常看到一些做父母的，對待他們的子女太無情了。孩子稍稍犯了一點過錯，（未必是過錯）也不講犯錯的來由，就胡亂打罵起來。可是打來罵去，結果還是糾正不了兒童的錯誤。到底這是什麼緣故呢？就是因為打罵本來在教養上不能生效的。打罵是不講理的手段，打罵是壓迫兒童的法子。要知道兒童是好動的，是具有創造本能的，如果去引導他走向正路則可；只去糊糊塗塗地遏止他動，不許他做，那却是不可能的事。即便他為強力所征服不敢動作，聽從了你的話，也不過

是暫時的詐降罷了。一到強力失去之後，他便仍要去他要做的事。在物理學上講：「壓力越大，反動力越大」。這是自然的道理，誰也不能否認的。同樣，人的思想也是如此，譬如兒童要發表他的思想，要顯示他的力量，你偏要用打罵的方法，去作絕對的禁止，不但不能改正他的錯過，恐怕更引起他的反動，增加他的過失。因此，我說打罵是無效的，只不過徒叫兒童的皮肉受痛，叫做父母的解恨消氣而已。

打罵的壞影響 打罵沒用，在上面已經說過；我們試再進一步想，打罵還給兒童一些不良的影響了。茲分述如下：

1. 引起兒童鄙視——兒童雖然幼稚，但也具有相當批判好壞的能力。所以大人的言語對錯，行動好壞，兒童也分別的很清楚。假使大人講一段很合理的話，或做一樁有價值的事，兒童便表示出一種欽佩贊服的神氣。假使大人野蠻的罵人，或無理的打人，挨打的兒童，固然怨恨在心。就是旁觀的兒童也覺得大人不講理，覺得大人卑污，覺得大人可惡，因之，對大人便不信仰，不親近，發生仇視了。

2. 養成兒童好打好罵的惡習——兒童本來具有摹仿的本能，他們摹仿大半是無意識的，不管好事壞事，只要靠近了他，他便在不知不覺中摹仿起來，並且幼年學會的事終生是比較不易忘記的。因此和兒童生活最接近的兒童父母在言行上就須要格外注意一些了。如果在家裏常常打罵兒童或別人，把整個家庭形成了一個打罵的

場所，使兒童天天在這打人罵人的環境中過生活，這打罵的壞印象便入到他的腦海深處，牢不可破了。等到兒童長大之後，也便拿這打罵手段去對他的後輩，如此下去，造成了一種傳統的惡習，真是人類的大不幸！

一、破壞兒童的知恥心——知恥是避惡向善的原動力，是構成愛國思想的一因子。一個人沒有知恥心，就決不會做成一個好人。一個國民沒有知恥心，至少也要減低他的愛國熱度。可惜現代還有好些做父母的不但不知養成兒童的知恥心，還正在積極地破壞兒童的知恥心。他們這種錯誤或者是不自覺的，現在我要說破了。那些常常打罵兒童的人便是破壞兒童知恥心的罪犯；那些打罵兒童的慘劇，便是破壞兒童知恥心的事實。父母常常打罵子女有的固然是爲了子女犯了重大錯誤，不得已而運用他最後的打罵手段的，也有的是爲了自己消氣或自己心焦要打罵他的子女的。可是因爲常打常罵，兒童實在無可避免了，於是就不以打罵爲苦了，這就是兒童的頑皮性成功的時候，同時，也就是兒童知恥心宣告壞產的日子。

### (三) 化溺愛爲真愛——提議2.

**溺愛是陷害** 甚麼叫“溺愛”？簡單的說就是不合理的愛，不正當的愛。父母之愛子女，原是一種善意，不過有些做父母的愛他的孩子太不得當了。他們拿着自己的子女，當‘做天之驕子’掌上明珠一樣的看法，於是便驕生慣養，吃的山珍海錯，穿的是錦繡綢緞，天天叫他玩耍，當少爺小姐。把

兒童好遊閒好享福的習慣養成了，再想去教育他，他便不願接受了。同時做父母的又恐怕子女受難受屈，也就不肯叫他的子女去讀書認字，便聽從兒童誤入歧途，也不過問。還有些做父母的，不管兒童的飢飽，總想叫兒童多吃一些好東西；不管兒童的熱冷總想叫兒童多穿一些好衣服。甚至於教着自己的孩子罵人，打人以取樂；教着自己的孩子抽烟，喝酒，打牌以擺闊。這些都是溺愛的事情可是這樣愛法，終久是使最有希望的兒童在身心兩方面，都不得正常的發育養成兒童終身不能除掉的惡性，就誤了兒童的黃金時代，犧牲了兒童的一生，這不是絕大的陷害嗎？

**真愛兒童是爲兒童將來打算** 我們真愛兒童，真想給兒童謀幸福就應該爲兒童的將來打算，質言之，也就是應該想法使得兒童將來在社會做一個健全的分。可是要想達到這種目的，就須要注意下列的事項：

一、合理的教養——談到兒童的教養的問題，實在不是一件簡單的事情。現在爲篇幅所限，先不寫方法，只舉出幾條重要原則來：

1. 衣食住以合乎衛生爲標準；
2. 工作勞動，以不防害其身心的發育爲限度；
3. 訓教兒童宜多用積極的誘導，少用消極的裁制；
4. 糾正兒童的錯過，宜多用間接的方式，少用直接的手段；
5. 注意利用環境的影響與人格的感化。

二、重視兒童的教育機會——教育



的必要，教育的功效和國民應有受教育之義務，這差不多是盡人皆知了。可是好多家庭對於兒童的教育機會還是往往疎忽過去。固然有的是迫于經濟狀況，無可奈何；但多半是把兒童的教育機會看得太輕了，覺得兒童受教育不受教育，似乎沒有多大關係，因之，家裏稍稍有點小事情，便佔起兒童來不許他到校讀書就攔了他的寶貴的時光，造成他終生的憾恨，使他追悔莫及。這種罪孽是多們大啊！賢明的父母，千萬不要蹈這樣的覆轍。應當重視兒童的教育機會，情願少給子女留下一些遺產，也要多給子女一些讀書的工夫。

ii. 尊重兒童的權利——除掉亡國奴，罪犯等以外大概一個人總有他的

一份權利；兒童也是一個人，當然也應該具有一份權利才對。我們本着這個道理，就該盡力尊重兒童的權利。一面是保障他的權利，一面是教育他運用自己的權利，提高他的地位，培養他的自信力，使他自己覺得個人有獨立的人格，有充分的力量。這在兒童方面，是加重了他對於社會的責任心；在社會方面，也增高了社會進步的效率。

#### (四) 結語

我提議的動機和理由已如上述：以下是我對讀者的三個要求：第一，希望提出修正案來；第二，假使通過我的提議就該首先執行；第三，如果經過實驗，認為相當合適的時候，更請代勞宣傳推廣。



## 鄉村兒童的健康問題

俞異君

### (一)

據說中國現在的兒童已經幸福了，因為有些知識階級的家長，已把教養兒童看成是自己對社會對兒童應負的責任；都市的學校也在根據兒童的心理與需要，在設備，教學，訓育等方面有所改進；社會上負有聲望的人士也利用種種有益兒童的組織與辦法在那裏提高兒童的地位，喚起一般人對兒童的注意。

這是事實。無妨說這是兒童教養上的一線曙光。不過，在我們注意整個兒童生活與幸福同時希望兒童在

這時養成改進現實社會的能力的人看來，這些還真不夠，除了都市另一角落有不少過着地獄生活的兒童以外，在鄉村居住佔全人口百分之十八以上的農民的鄉村，還有大批在饑餓線上掙扎的兒童，還有大批被無知愚妄以及過度勞力犧牲的兒童！在都市過着黑暗生活的兒童我們應怎樣為他們盡力的問題留待另一機會再來詳談。現在單就與鄉村兒童幸福有關的幾種健康生活來加以討論。

這裏要提到的兒童是指七歲到

## (10)

十五歲所有的鄉村的兒童說的；這裏要討論的健康，生活是不偏於肉體一方面的活動，也兼述及精神——理智——一方面的感染。

### (二)

首先我們要檢討鄉村兒童的生活，其次就論到摧殘兒童健康的事實。

過小康生活的自耕農和富農們的孩子，是有機會入縣立區立或莊立的小學或私塾讀書的，除一部分外，大都是過着比較安逸的生活。維持一家生活還有些不足的自耕農和吃了這頓就得打算那頓的貧農的孩子，是沒有福氣邁進學堂的大門，不是頂上農具幹大人的活兒，就是背上筐子拾糞撿柴火。鄉村兒童的生活就是如此；有的比較舒服，有的，是太勞碌了！

現在再把學校或私塾讀書的和被擯在教育圈外的兒童在健康上所受的摧殘的事實分別的加以討論。

先說有機會念書的兒童。他們的生活雖然比較舒服，不愁衣食，不大勞動；可是他們都被以下各事所苦，弄得很不健康了！

(一)智力得不到自然的發展——私塾自然不用說，每天除了不求甚解的死讀書，使兒童的智力為之閉塞以外，再沒有別的事可做。就是小學，有些也是如此；比較開明，比較好的鄉村小學，也不過是死嚼教科書。先生是專門準備教授書；不看一點可供參考的書報雜誌；學生是課本以外，從來沒有福氣親近一本課外讀物。因此，新的知識，思想同消息他們是根本不能得到了；求知的慾望也不能得

到滿足，智力的發展，讀書的興趣是為之抑壓了！此外，功課的繁重，使他們幼稚的腦力受傷了；教育與生活分家，使他們學的東西根本不能應用於實際的生活！對知識不生信仰，自信力為之減退，心理或理智方面陷於不健康中了！

(二)，身體得不到健全的發育——在私塾讀書的兒童，每天都閉處在黑暗的，不通空氣的小屋裏面，一坐就是一天，兒童都變成面色青黃，行動呆板的小大人了！活潑的生機被阻塞了，正當的發育被壓抑了！在小學讀書的兒童，只有少數能享受到運動的利益，大多數的學校是不大看重這玩意的。他們覺得學生能念書就是好學生，遊戲運動這可有可無的一件事兒。本來生龍活虎般的兒童因為在學校念書的原因幹不了繁重的活了！本來因藉活動才可以得到健全發育的身體一天比一天孱弱下去，而成為所謂白面的“讀書人”了！

(三)缺少品性人格的陶冶——私塾不用說是毀人爐；塾師那付昏庸的頭腦，自私的舉動，惡劣的嗜好早給兒童一種不良的影響，兒童不變成他們那樣的人便已算是天大的幸福，更何敢期望他們有什麼高尚的資格呢！小學教師自然比塾師強得多，不過，就我眼中看來的一部份的小學教師而論，便很少沒有吸烟或喝酒的嗜好；因為生活的逼迫才“下就”教師的職位，對事業便不會專心致志的負責任。為了生活與環境的關係，行動浪漫者有之，舉止浮燥者有之，

行爲頹廢者有之，這一切的一切都深印在兒童的幼小的心裏，他們是很難正直，純潔，負責任了。

再說被擄於教育圈外的兒童，

一部份應付實際生活需要的知識，他們自然無法取得。人類精神的食糧在他們說來簡直是可望而不可即的東西，因之他們的智力得不到適應的發展，有時簡直成爲渾渾噩噩的人了。

說到體力的發展，他們的機會確是不少，然而說也可憐，他們是被過度的勞力把身子弄壞了！我看過不少十歲上下的孩子在坡上家裏作着大人也覺得笨重的活兒，以致使他們身體的一部份毀傷了，他們的面色也因繁重的工作弄成血色全無了！過度的勞動更足以摧殘他們弱小的身體吧！

在沒有智識與服務觀念，充滿了迷信自私的生活的家裏，陶融大了的兒童將要成爲怎樣一個人，是任何人都可以想到了。

這些，我們能笑作看不見而忽視過去麼？

### (三)

我們不只因爲兒童有權利享受合理的生活教育，才來注意兒童生活教育的設施，我們更不只因爲兒童是將來社會的柱石，負有極大的責任，才來注意兒童生活教育的改進。最大的理由，我們還是因爲中國現在正處在一個轉弱爲強的時代，可以說是最緊張的時代，成人須要盡力的奮鬥，兒童也應貢獻他們的能力。兒童

所接觸的社會與生活無一不是我們要改造的對象；若是在這時期對具有旺盛的生命力，大無畏的精神的他們加以指導訓練養成並發展其智能，用在社會改造或與社會改造有關的生活上，在復興中華民族的前途上將增加如何助力，得到怎樣效果是不難想像了。

由以上所述看來我們立刻感到那些摧殘兒童的各種事實，不只是忽略兒童應享的權利，而且使改造社會的工作復興中華民族的運動受到不少的損失！

爲此，我們要呼籲教育行政當局實際負責的小學教師共同改進！爲職務，爲社會，爲兒童我們都該盡此努力！

對教育行政當局的希望，我們只說兩點：(一)慎選各鄉村的小學校長與教師，妥當的安排各校的功課，嚴厲的督察各校的行政、教務與訓練；(二)加緊並認真取締私塾，如有認爲滿意的塾師，亦可經審判的甄別試驗後，做爲不用小學的教師，這兩件事如果真能辦到，鄉村裏的一部份的兒童已經可說是幸福無量了！

對鄉村小學的校長和老師的希望有二點較詳細的列在下面：

(一)努力使自己做一個完善的人。兒童是喜歡被仿的，他們仿的對象之一就是他們的先生。在兒童時期，品學及其他方面最能給他們影響的也是他們認爲很偉大的老師。所以做先生的人應當努力使自己在智德體三方面成爲無瑕疵的人，這自然不是漫無標準，而是有一定路



線可循的。一方面多看些新出版的書報，多吸收些新智識，再把這些知識擇其需要者灌輸給兒童；——我們希望由之增加學生的智能，以之發展學生思路。更深入的說，由先生對學生智識的啓發，不，只養成學生適應社會生活的能力。另一方面，努力鍛煉自己的身體；戒除任何不良嗜好；能耐勞苦；富於朝氣；不只督促學生服務與負責任！自己對於學校的事情，對學生的一切也都要認真的以身作則的去辦；同時，要盡力的置備一些簡單的運動器械，使學生養成運動的興趣與習慣。若是真能這樣做下去，學生自然養成康健的身體，強毅的心力，讀書的興趣，活潑的精神以及對事業熱心，奉公守法等習慣了。

(二) 以社會上成年的兒童為施教的對象這有兩個理由：1，兒童模仿的對象之一，給兒童以最大的影響的是他們自己的伙伴。我們若想把我們自己的學生教育好，我們單注意他們本身的改進這不成，我們還要改造環繞在他們周圍和他們差不多的小伙伴。2，雖然因為環境的關係，把在小學服務的諸君限制到小小的學堂範圍內，可是如果我們想到國難的嚴重，兒童教育之普及是不能再緩的時候，我們便不覺要把眼光放大到學堂以外的兒童羣衆裏面去了。

組織他們，訓練他們最好的方法是少年團。關於少年團的一切，我和樊月培先生都曾在本報上討論過，不再贅述。在這裏值得注意的有幾點：

甲，須先取得家長和塾師的信任。把私塾學生和失學的孩子組織起來的最大阻礙是家長和塾師。失學兒童的家長和有些私塾的先生極易接近，並不難得到他們的信仰。因為沒有錢不能讓孩子上學的父母，並不是不想讓孩子念書，只是力有未逮罷了。所以有他們認為有學問的老師來照顧他們的的孩子，教他們認字，收拾他們的野性，他們自然能在聽明白了少年團的意義與辦法後非常歡迎了。塾師沒落的命運他們自己也感到了，除了非常頑固的以外能夠給他們以指引與援手的機會，他們是不會放棄。只要我們很坦白的說明把他們孩子組織起來是幫他們，是愛孩子他們為了改成代用小學的希望，是會信任我們，幫我們忙希望能藉此得些指導。最不易說信的是在私塾上學的兒童的父母。他們讓孩子念“儒書”的原因之一，是先知利害，可以把孩子的野性管下去。現在我們要把孩子養成活潑大敢，是他們最不了解的，總怕我們又把他們的的孩子慣壞了。這事我經驗過。有一次到一個莊子開少年團，當我領着私塾學生正由門口出來的時候，正在門口幹活的一個學生的母親瞥見了他的孩子隨着我去開會，等我走在前面的時候，一把便把他的孩子扯着。後來經我解說了半天少年團是為孩子學好的組織後，她好像明白了似的，才又把她的孩子叫出來對於在私塾上學的孩子的一頓回父母是須費些唇舌的。如果再取得他們的信仰，便可

說已打破第一重難關了。

乙須讓孩子感覺興趣。不使孩子樂於加入。永久感覺興趣。這組織依然不能維持，對於校外的兒童依然幫助不了什麼。成天幹繁重活兒的孩子以及在小黑屋裏面悶了一天的書房裏面的孩子，如果有人親切的和他們談故事，做遊戲，他們是會很高興的。進到我們這組織裏面來的，最好在事前先和孩子以及他們的父母塾師說好；在開成立會的那一天，再由在校的學生領去找。在沒有湊齊人之前，我們應當很和藹的和他們談些閒話，問問他們的生活，總使他們感覺我們先可親近。等一莊的孩子差不多都到齊了，就可以用很淺詳的話告訴他們團體組織的必要，少年團的意義及工作等話不要太多，總以不使他們感到厭煩為最好。報告完了，便由我們和在校的學生和他們談故事、做遊戲。這樣，他們對於這種生活自然要感到戀戀，開會的日子一到不等我

們請，他們便來找我們了。那時，便可用言語及行為來改變他們的生活及思想了。

丙，須使加入少年團的孩子都得到實益最應幫助的是那些不認識字的小朋友，我們一方面應說給他們認識文字的好處及不識字不配做少年團的團員等等的話，一方面教識字的孩子每天抽出一小時分別教不認識字的小朋友。這樣一方因了興趣，一方因了責任，是可以持續下去的。此外，對於幹非常笨重的工作的孩子的家長，也應當做訪問，告訴他們沒有發育好的兒童，是勁不住摧殘的；同時，暗示給他們孩子若在這幹不了什麼活兒的時便把身子糟蹋了，等到將來能做大事時，反倒不能用了。這樣一比較他們自然要對他們的孩子小心了。

如果在鄉村小學服務的朋友，都能這樣做下去，中國大多數的兒童才真可以說是幸福了。



## 兒童之年不可不知也

### 洗凡

今年是“兒童年”開始的年頭。這大概有許多人知道了。可是為什麼要有兒童年呢，這恐怕知道的人就很少了。可以簡單的說，因為兒童是國家未來的主人，要想將來的國家好，就得給現在的兒童謀幸福。政府規定兒童年，就是要全國都努力建設兒童的

幸福事業。這是兒童年的一種意思。

中國的單個漢字，別解很多。“年”又可以作“年齡”解。兒童年也可以說是兒童的年齡。古語上說：

“父母之年，不可不知也。一則以喜，一則以懼。”這話大家大概都知道，不必要我解釋。要是把“父母”改-

(14)

做“兒童”，成爲“兒童之年，不可不知也；一則以喜，一則以懼。”也是一句包含真理的話。原來兒童的年齡有很多的分別，曆法上的年齡只是年齡的一種，而且是很不重要的一種。要是知道兒童的各種年齡，就會生出喜懼的心情。現在把兒童的各種年齡，分別說明如下：

1. 自然的年齡 普通所謂年齡，就是自然年齡。一個孩子從某年某月某日生，到現在已經是幾歲幾個月，這就是自然年齡。這種計算年齡的方法，在普通的場合是沒有什麼妨礙的，可是正確的說起來，這種年齡是很不準確的。因爲兒童的發育，從外形的方面說，身長、體重、直到頭圍、胸圍、內臟機關等，各個人都不相同；關於智能和情意等精神方面，相差更大。要是以自然年齡作爲兒童的成長發達的測定標準，兒童滿了六歲，就強使入學念書，非滿十二歲，不論怎樣優秀的兒童，也沒有應中學入學考試的資格。那末，就傷了很多發育較遲、理解智能高遲的兒童了。因爲從實際調查的結果，滿六歲的兒童裏，有達到滿八歲的精神年齡的，也有只是四歲以下的精神年齡的。由這種事實看起來，兒童在家庭或在學校，都有測定兒童的精神和身體的發達，施以適當的教育的必要。精神年齡高的兒童，滿五歲就許可入小學，精神年齡低的兒童即使滿七歲也不讓入學。

2. 解剖學的年齡 所謂解剖學的年齡，主要的是以兒童的軟骨

硬化的狀態爲決定的標準。身長的開始肉體發達的基礎是骨骼，所以以骨的成長和充實作發育的標準是很合理的。初生嬰兒的長骨，如大腿骨，幾乎全部都是軟骨，慢慢的長大起來，骨就漸漸的硬化。例如上膊骨，開始是由三軟骨成立的，中央的長骨叫做骨幹，前後的短骨叫做骨端。

這三根軟骨的兩端伸長就成一根軟骨，然後慢慢的骨化起來，成爲一個人的強骨。關於腕骨的骨化的種種地方，作爲八歲以下的兒童的解剖學的年齡的標準，是非常便利的。腕骨是由八個骨片構成的，骨化的進度約爲一年一片，一滿八歲，就全部骨化了。骨化了的骨，用X光線看起來，呈現黑色；軟骨却顯透明，很容易分別。所以要想知道兒童的解剖學的年齡，就可以在X光線下數一數腕骨有幾個黑點就行了。鋼琴和風琴等是使母安指的，要等兒童的腕骨全部骨化以後才能開始。否則，就很容易使兒童變爲神經質，結局是學不成功的。

3. 智力的年齡 智力年齡要用智力測驗來測定。智力測驗是法國皮耐(Afred Binet)和西蒙(Th. Simon)創始的。美國推孟(Lewis M. Terman)又加以修正，我國有華道詳的中文本。這種智力測驗，依照年齡分組可以測驗三歲到十四歲的兒童，並有測驗普通成人和優秀成人的測驗。現在舉三歲的測驗表，以見一斑。

三歲測驗 共計六個，每個作一個禮拜算。



- (1) 指示身體上各部分——鼻子、眼睛、嘴、頭髮。(以答對三個為及格)
- (2) 說出常看見的東西的名稱——鑰匙、辨士、小刀、錶、鉛筆。(五之三)。
- (3) 例舉圖畫裏各種東西——(a)荷蘭家庭圖，(b)河景圖，(c)郵局圖。(一圖至少要說出三件東西)。
- (4) 說出自己 是男是女。
- (5) 說出自己的姓。
- (6) 學校六個音或七個音的句子——三之一。

這種測驗的用法，是順次把每組年齡的六個問題，要兒童解答。問題有兒童能解答的，有不能解答的，直到一組的問題沒有一個能解答的，方才停止測驗。這樣測驗得的結果，就可以計算兒童的智力年齡。計算的方法，如某兒童完全答對四歲組的六個問題，就得四歲。五歲組的問題答對了四個，每個合兩個月即八個月；六歲組的問題答對了三個，得六個月；七歲組的問題完全不能解答，就等於零。以上相加的總和就是那個兒童的智力年齡，即四歲加八個月加六個月等五歲兩個月。

用某特定年齡的兒童的智力和常態年齡的兒童相比較，表示出來的比例，就叫做智力的商數。求智力商數的公式如下：

$$\text{智力商數} = \frac{\text{智力年齡}}{\text{自然年齡}} \times 100$$

因為智力商數的多少，可以把兒童的

智力商數分成幾類如下：

140以上……天才	80-90……遲鈍
120-140……最優秀智力	50-80……愚鈍
110-120……優秀智力	25-50 癡愚
90-110……普通	25以上 白癡

4. 生理的年齡 所謂生理的年齡，主要的是以生殖機關成熟的程度來測定的。在女子方面，月經來潮，乳房發達，在男子方面，聲音變遷等，都是測定生理年齡的頭緒。生殖機關的成熟，常因營養和氣候環境等的關係有多少遲早的差別，但普遍的女子滿十四歲，男子滿十五歲。

也有照着各內分泌腺的活動狀態，來測定生理年齡的，於是有胸腺時代（嬰兒期），松果腺時代（兒童期），生殖腺時代（青年期）等的名稱。

5. 教育年齡 教育年齡的意義，大概和決定智力年齡是同一的方法，把學習的知識測定。要是學習的知識有小學校二年級的程度，那末，這個兒童教育年齡就可以評定為八歲。教育年齡是測定學習的結果。學校裏舉行的考試，就是相當於教育年齡的測定。

6. 社會年齡 所謂社會年齡，就是對於家庭、學校、社會等，凡屬於自己團體的風俗、習俗、道德等的理解，由於適應和實踐的能力程度評定的年齡。普通三歲以內的兒童，不能理解他人和同人協力合作的事情，可以說是屬於自己的。這個時代是個人主義的時代。四歲以上，六歲以下的兒童，普通都和朋友與家族一同遊戲，可以叫做家族時代。到了進小學校的時候

( 16 )

兒童都能適應學校的規則：十人以至三十人，大家能夠過着集團的生活。這個時代叫作徒黨（Gang）時代，從十三歲到十八歲叫做俱樂部（Club）時代。十八歲以上的男女，普通能夠適應自己國家的法律，道德，習慣的能力，這就是所謂社會時代。最後到三十歲以上，能夠有能力適應社會生活，和家族生活，並能察知世界的情勢，叫作國際時代。照這個標準評定某個人的社會年齡，要是極端的個人主義，缺少家庭和社會生活的人，他的社會年齡，

就同三歲小孩一樣。在中學不守規則，不能和朋友和好的少年，他的社會年齡就只有六歲。

上面說的六種兒童的年齡，除了自然年齡外，「哪一種也和兒童的前途幸福有關。要想施行適當的教育和養育，就得知道兒童的各種年齡達到什麼程度。這就是「兒童之年不可不知也。」知道兒童的各種年齡都超過平常，怎麼能不喜？要是各種年齡都在常人以下，也就不能不懼了。



## 給鄉村小學教師的第十二封信

月培

親愛的同志：

兒童節又到了，可是咱們住在鄉間的土老兒，聽到這三個字，還有點生辣辣的似的，因為過去的兒童節雖然活躍了幾年，與鄉間孩子有什麼影響？老實說還不是都市裏的孩子們的幸運：國府最近公布了明年為兒童年，從今年起即着手籌備，亦可見政府對於兒童本位之教育如何的重視了。

鄉居的同志們：咱們亦從今年起奉請兒童節下鄉何如？兒童節下鄉的活動辦法，當然不能如都市裏的孩子們得天獨厚玩得完備，如請專門醫生檢查健康之類，窮鄉僻壤是很難做得到的，可是有益身心的土玩藝亦可以要出幾套，在下擬出一個方案來請教吧。

1. 兒童演說競賽會——自從說話科列入課程內，則兒童口才練習的重要，可想而知了，演說競賽會的活動，是不花什麼錢的，即便花一點錢，亦不過略備一點獎品而已，能由鄉村

領袖或校董們捐一點獎品亦成，甚至無獎品而有名譽鼓勵，亦無不成。舉辦手續：定一簡章，徵求兒童報名，並認定講題，預備評判表，表分思想，語言，姿態三項標準，聘定評判員，編定號數，依次舉行，能有普通農友加入編成人組，婦女組尤為佳妙，講完了一組隨即計算分數，很快的得出結果，獎勵優勝，鼓舞大家興趣，收效最大。

2. 鄉村兒童運動會——運動會有些洋玩藝的設備如球類等，鄉間人辦不起，做不到的，只好玩玩土玩藝，如兒童高級組可用挑擔競走，推車競走，打水競賽，跑路競賽，提籃競賽，背物競賽，等節目花樣，低級組拾豆競賽，仿效操等亦有趣味，可按其性質，分配舉行。

3. 清潔衛生運動會——此項活動目標，可注意兩方面的教育作用，一，鼓勵兒童養成清潔的習慣，二，提醒家庭注意兒童的衛生，比如說兒童應該注意刷牙，可是鄉間的孩子們那

種有寬裕錢購買牙刷牙粉呢？這更有變通的辦法可用。家家有食鹽吧，每天早晨令兒童將一點細鹽，用手巾或手指蘸刷即成。此外如注意兒童洗手，洗臉，洗脚，洗澡等，均無甚困難的，只要能利用機會把清潔衛生的道理，對兒童對兒童的家長以及一般農友都能講得或勸乃至於力行，就算充分達到目的。

4. 兒童成績展覽會——這是表現兒童能力的具體活動，把兒童寫的字，作的文章，演的幕草，畫的圖畫，製的工藝品等一切平時成績按先後進度的次序，系統的，真實的陳列出來，再能分類加以統計和說明，那就表現得更為明

確了。定期招待學生家長們參觀並講說各種成績進度的過程，此項活動可和前項任何活動合併舉行的。

總之，咱們的鄉間，可以表現有益兒童身心的士玩藝，多得很呢。是在同志們想，能做，上面不過隨便舉出幾個例子罷了，同志們兒童節下鄉，這種新穎而有義意的工作，到現在已經迫切的期待咱們去啓發，創造，也許在下這封信發表時曾處正在熱鬧中，祝你們玩得愉快滿意。

你的同志寫於二四年三月二二日

## 幾個首創的嬰兒院

### 葛承訓摘譯

中國最近有托兒所的設立，托兒所的法則取法乎英國的嬰兒院。英國工業革命後工廠林立，工人階級的女子因受教養失宜，先成嚴重的社會病象。熱心人士慨然心動，而有嬰兒院之創立，以收容一般貧苦兒童。本文追述英國首創幾個嬰兒院，恐為國內同志亟欲知道的。（譯者附識）

#### 1. 首創嬰兒院

一九〇〇年元爾或維 (Woolwich) 為大烟烟密之區，該區牧師之奧德萊克女士 (Miss Odelaide Wragge) 設立一所自由幼稚園於教堂內，收容學齡前兒童。當進入小學於幼稚園的種種情形，生活也可大改良。去堂，或由家長送園，下午由家長領回，家長與牧師時常接洽，并舉行懇親會等，所以嬰兒院的理想普遍於家長間。

#### 2. 小學教師與學齡前教育

一九〇三年愛丁堡 (Adinburgh) 加諾克脫

(Conongate) 霍德女士 (Miss Howden) 曾任小學教師十四年，鑒於該處兒童生活的不良，思有以改善他們的心理，道德和體格。小學內收受五歲幼兒捐資創辦，利特康脫自由幼稚園 (Reid's Court Free Kindergarten) 獨立經營，確為難能可貴。現在愛丁堡已有七所私立嬰兒院，本洲教師正在竭力提倡這種教育。

#### 3. 教堂與嬰兒院運動

愛丁堡 加諾克設有一所貴族住宅，一九〇六年即設立聖桑維兒兒童園 (St. Saviour's Child Garden) 該園前為長廊後為花園，風景幽雅而設備完全。現有七十個二歲至八歲的兒童，每天在園六時到九時。該處經保羅教堂，與兒童園連合起來，推行嬰兒教育。

#### 4. 幼稚園與嬰兒院

愛丁堡第三個自由幼稚園創設於一九〇八年，以愛丁堡大學達洛教授 (Professor Da-



roch) 之功為多。這所自由幼稚園由麥丁堡師範院管理，其目的(一)該園是實驗學校，研討三歲到五歲兒童的教育，以救社會的和經濟的不良情狀，以挽救幼童免受街市惡影響。(二)該園是模範學校，採行編者培派原理。(三)該園是講習學校，凡本洲女師範學生在此實習幼稚園方法。何士曼女士 Miss Hodsman) 為該園首任校長，首先設置正疊木床以供幼兒睡眠，這是開風氣之先，今日各校均已仿行。又因編者建議上，Dr. Dreyer 和維高女士 Miss Margaret Drummond 的指示，園內首先採行蒙台梭利教具。而此所幼稚園本是屈借女士的老家更為可喜之事。

5. 學生宿舍的嬰兒院

麥丁堡師範院附設自由幼稚園，由麥丁堡師範院學生會創辦的。該園設立在人口繁盛的區域，有二十五個兒童。

6. 麥氏姊妹

麥定倫姊妹 Rachel and Margaret McMillan) 住敦敦 (Doxford) 低劣卑陋的貧民區域，設立學校診所 (Camp School) 醫治童年痲疾。莫氏姊妹以為兒童疾病雖經治愈，但因家庭狀況不良，仍是缺乏教養。她們抱了改造教育的宏願，於一九一九年毅然創辦了第一所嬰兒院，叫敦敦 麥定倫 嬰兒院。這有一句格言，「教養每個小孩當作你自己的小孩」。

7. 嬰兒院與社會事業

麥丁堡婦女會曾設立麥勃及推兒 花園

(Hope Cottage Child Garden) 現已改建為兩層樓，樓上容納三十個學齡前兒童，樓下是遊戲室，設備充足。克雷斯曼克 兒童園 The Grassmarket Child Garden 亦由婦女會創辦，一座長的平房，兩旁遊戲，仿賴克爾麥定倫 型式。

依利薩 兒童園 The Princess Elizabeth Child Garden) 於一九三〇年，由小學教師等合組的婦女會創辦，兒童園在樓上，樓下是醫生診所。樓上有一大遊戲室，窗戶很多，並有陽台，有花園一所，淺草平鋪，花木茂盛，可供露天活動之用。

8. 父母會和女子會

一九三〇年麥丁堡 泰納加式工業學校聯合父母會和女子會，在利奇女士 Miss Rda Ritchie 領導之下，創辦泰納加式 兒童園 (Tyne-castle Child Garden) 該園仿賴克爾麥定倫 的平房式，校內青年男女學生並可進園教護小孩。藉增見識。

9. 嬰兒院與國家

三十年來首創嬰兒院者的功業，已使我們明瞭嬰兒院的建築、設備、設施等重要知識。公家也漸漸承認這種事業的價值，注重學齡前的教育可以解決貧民問題，培養更好的兒童。近年來各處私立嬰兒院已獲得公家的補助費，而公家也設立嬰兒院了。「民族的進步，端賴小孩做基礎」(教育雜誌第2卷2號)

# 發明家

成城譯

這是科學教育的實施，是蘇堪 綜合技術教育的一段。

他的名氏叫保羅雅倫底叶夫，他和我住在同一個公寓中。所以關於他的事體，我都很熟

悉。

不久以前，保羅——他只是一個十二歲的孩子——苦心於電學的研究，他裝了一個門鈴，但這門鈴與通常的性質，不肯響聲。他所有的空閒時間，總是在他的房間內，琢磨的忙著，或在近電線處的走廊上忙著，所以我疑心上禮拜全公寓電燈光的熄滅，恐怕就是他的工作的結果。

最後他放棄門鈴不做下去了，他計畫造一只電氣馬達。當然的，他這一架機器，與平常的馬達，是很少相似之處的。牠只不過像羅的拳頭這樣大小，只是一隻銅線管上面繞以薄薄的一層銅絲，並絲外面敷以白色的絕緣質。這一架馬達，缺了普通馬達所共有的一個主要特質——牠本身不能震動，也不能使任何東西運動。

保羅覺得非常緊張，他跑到他的朋友那裏去，他到處問人家，顯然，他的詢問，是見了功效了，他的風鼻頭的樣子，立刻顯出愉快之色。學校放學以後，吃過了中飯，保羅開始穿衣服，他披起一件暖暖的大衣，戴上了小帽。

到那裏去？他的父親問他，父親說時，從報紙上擡起了眼光。

「到兒童的應用科學實驗室去。」保羅回答說，滿面孔一股專心的空氣。

父親看看他的兒子保羅的大大的面孔，是認真而嚴整，同時面上放射着愉快之色，好像火爐中的火，在那裏跳躍起來。

「很好！你快去罷！」

「孩子是在那裏生長，但一向不曾去注意到。」父親一面想一面又埋頭到報紙上去。他覺得有些驚魂。「簡直沒有時候去留意孩子的發展，能做些什麼呢？時間總是添氣，牠分散開去，無法去把握牠，管引擎的工作，又忙又要當心，還要讀點書，還要做些報告。」

保羅立在B路車站，北地一月的冷風，刮着他的臉，雪花飛上他的頭頂，但他只覺得暖。在他的衣袋中，他緊緊地握著那用報紙裹着的二只電氣馬達模型。

車子開過來，噴吐着煙縷，保羅坐上了車子。

這是一段不舒服的旅行，車子慢慢的爬上小山，在橋梁處停一下，在停站噴的着煙縷，最後開到了塞爾布可夫方場。

跨下了車子，保羅佇立在人行道上的電桿下，他從他的大衣袋裏，取出一張皺褶的紙來，他小心地把牠弄平展，他再讀一下地址。地址是賈德那耶街八號，他所練的一個童子團領袖，質金會告訴他，如何去覓得這地方的這一條街。保羅立刻把這條街尋着了，這條街從方場的舊車站處開始，車站上滿是街車，貨車，如羣牛之就水。保羅走上了這一條賈德那耶街，離開身後這一條熱鬧的街道，愈走愈遠，他立刻沈浸在郊野的沈默之中。

不久他，便找到了這一所屋子，所謂八號者，是在從角數去的第二家，保羅走進了鉅大的院落，院落的一端，是一間小小的木房子，在他一邊的遠處，是一所三層樓的鐵屋。木靴踏著皎雪，簌簌作聲，保羅高興着越過院落，向着那所磚屋走去，但當他從木屋的閃着光亮的窗口看進去，見到其中滿是男女孩子時，他便轉變了念頭，而向木屋走去了。他推開了門，他走進了一間光線充足的廳室，其中有四個已屆青年團年齡的男孩子，有三個人很注意的在傾聽，有一個大年紀較大的，面上顯着笑容，在告訴那三個聽者些什麼。當保羅走進門，門砰的一聲關了的時候，這年紀較大的孩子，正在講得起勁。

「朋友們，現在讓我們去把全局檢視一下，看看其他的各工場，然後我們再來談。」

【很好！】

他們走出去，門又砰的一聲關了，但當這位領袖看見保羅正在四張望時，他就走向保羅含着笑來問訊了。

【小朋友，你到這裏來需要些什麼？】

鼓起了勇氣保羅回問：

【你是什麼人呢？你是不是科學顧問局的一員工作者？】

【是的，我是這科學顧問局的主管者。】

保羅鼓着兩腮的臉子，立刻發出光彩來。

【你正是我的我……我……我所要見的一個人，我自己做了一個電氣馬達，但是他並不會發動，而且一般的……】

這主管人笑起來了。

【好的，你到這裏來！這主意打得不錯，請你同了我來。】

他們走到一個門口，門上書着「親身的商榷。」

「倒好！親身的！那裏會有不親身到場的商榷？」保羅說：

自然有的，主管人回答說：「他們每日從各省的男女孩處，接到三四十封信，並隨即答覆，對他們的發明工作，給與種種的意見，這就是非親身到場的商榷了。」

他們走進了一所巨大的光線充足的房間，房間中滿是人。雖然每個人都在那裏談話，但一點沒有噪雜的聲音。這好像一所蜂房，滿是正經幹事的空氣，在其中什麼東西都有秩序。

保羅向四周一看，在牆壁上他讀着如下的種種標題如：「無線電」「電氣」「攝影」「自動學」等等，在每個標題底下，坐着一個指導者，周圍繞着孩子，很注意地在傾聽。在一張桌子上坐着一個高身材滿面努力身上穿着灰色外衫的青年女子主管者，引了保羅去見她。她連串對保羅發了許多問句，如本人姓名父母名氏年

齡地址等等。

【這有什麼用處？】保羅問：

【登記】主管者回答：「現在讓我們去問那個專營電學的指導者。」

保羅加入了那圍繞着指導人的一羣，不久他就學到他所手製這架馬達缺點所在。他被人伴到那間在這木屋內的電氣工場去。保羅張着閃光的眼晴，心中砰砰地跳着，眼看他的馬達開始轉動。不過試驗的結果，他的熱心大受挫折，原來指導者說，他的馬達是不甚經濟合用，消耗電力太多，此外又指出許多的缺點，並如何改進的種種方法。

在工場裡邊，凡一個青年電機發明者所需要的用以試驗的東西全預備好了，裡邊有真的馬達，有發電機，有轉電機，有高至四〇〇〇〇電壓的電流。

在完畢了日間工作的當兒，保羅在入門處，又遇見了那個主管人這時主管人正與一個與保羅同年的男孩，在那裏談話，

【你喜歡這兒的生活嗎？】他問：

【我應該說我是喜歡這個生活的！】保羅鼓起了勇氣說：「我可以把全局情形看一看嗎？」

主管者想了一下

【你看，如果沒有事務接洽的話，你似不應在那些工場中行走，不過你是這樣的熱心！】

【真的，我是非常的熱心！】保羅高叫起來

【好！這兒！】萊左夫主管者對着那方才與他談話的孩子說：「你對於這地方是很熟悉的了，領了他去走一遍，不過不要妨礙人家，不要引起別人的注意。」主管者說畢，跑上扶梯向辦公室去了。

【請看！】

萊左夫覺得暫時做一個新歷的引導頗以為榮，他迅速他說：

【這僅寫的是一般實驗室五字。】

「是什麼意思？」保羅問。

「這得由我來告訴你。例如有些孩子，有了問題或做了點東西初到這裡……」

「大概像我這樣的了，我藏了一架小馬達……」

正是如此。這些孩子初到後，便直接到親身商榷處，去問相當的指導員。他們如果願在這裡工作，他就到相當的工場去。在教導師的監視之下工作着。如其人沒有一定的目的，一定的興趣，他們就得到這實驗室來，開始獲得種種的經驗。在這室中，有各項應用工業的模型和器具，他只消在這裡看看，或者嘗試嘗試，最後竟得了他所感興趣的東西於是也被送到相當的工場中去了。

萊左夫開了門，他們進去，好像在親身商榷處一樣，早有許多人在各部份工作着。在這裡，主管者所說的勿妨礙他人的告誡，似乎並不重要，因為孩子們都專注於自己的工作，對於進去的兩個人，根本沒有注意到。在每張桌上，孩子們都弄着模型。

「你到過飛機工場嗎？」萊左夫問。

「是的。」

「如此我們可到別個工場中去。」

他們走在院落中，走進了三層樓的磚屋。在第二層樓上他們走進了製模工場，保羅雖只感興趣於電氣，但對於工場中的車床，也不禁欣賞。在這裡，車床用真的馬達推動，又加以手用的工具，工作就迅速的進行。一個年青而技巧精熟的教師，在一個一個地分別教導。在這裡站宅了一下之後，保羅乃明白，如果他要做馬達模型的金屬部分的話，他也得在這裡工作的。

在同層的樓上，他們走進了輪車工場，這裡每個人也都工作緊張。

保羅及其引導者，轉上另上一層，這裡是一間航空模型部，保羅看見有大的飛機模型，

和飛機模型，懸掛室中。

「他們會飛嗎？」保羅問。

「自然會飛。」萊左夫答說。當青年航空模型製造者集合時，曾有一個青年，名叫什烏林的打破了全世界的記錄，他的飛機模型，只飛二十七分鐘，飛經二〇二〇公尺。

「請你說下去，他們為什麼能飛？」

「他們有橡皮馬託，可以預先繞緊，橡皮放寬時，模型就能飛了，你看這架小小的飛船，牠飛了四個半公里。」

這時有一個孩子拿了一架飛機模型來，現在讓他們看這架飛機受風的吹動。萊左夫說

「他怎樣被吹動呢？」

「這意思就是用人工空去氣式地兩翼及其他部份的抗風力，請看這裏！」

他們走近一點，一個長桌子上，放着一個闊大的木管，在木管的前端，裝設着一個推動機（Propeller），馬達開始發動，推動機便很快地轉動他的翼子，在急轉中，混成一片。這推動機轉動時，抽出木管中的空氣，造成一股人為的風。

保羅立了許多時候，看那模型經過試驗，然後走進另一間室，在那裏有個孩子，在把飛機的骨架，用線絲釘起來。

「他在那裡做些什麼？」萊左夫問其中的一個。

「是飛船。」孩子答時，儘顧他的工作，並不擡起眼光來。

「牠們是真的飛機嗎？」保羅驚異地問。

「自然。」有一個孩子回答說：「他們每架可容兩人，不久我們便要從其中的一架駕駛起來了。」

「不過馬託怎樣呢？」

「我們將可有架馬託兩輪車上用的馬託。」

這時正是二月，中央兒童科學部，正



在最忙的當兒。這中央局的責任，是為各區兒童科學顧問局制定工作的方法。這中央局，須規定工作的原則，及形式，給予種種指導。

保羅河家的時鐘正是在晚上十點鐘，孩子們離開顧問局時，在大院落中，互相歡呼着，在樂曲沐浴的聲，在兒女雜音作聲，雪地反映着無數的燦光，在滿院坐落街上，這些光亮是沒有了，他為光亮的燈光所吞沒，如初於之森沒晨星一樣。

這些兒童科學顧問局，在都市的各區都有着，在各省這些顧問局的數目，日增不已。中央顧問局與各區分局，極力尋求之綜合技術化，更促動了這些顧問局的发展。在村莊中，也有許多分支的科學顧問局，大抵與兒童農事顧問局相重合。

兒童科學顧問局，是綜合技術教育的極有價值的助力。在顧問局中，備有巨大的機器和模型，大抵為學校所不能備的。局中又有技術優良的主管者。他們不如學校這樣有固定的程

序。兒童可以隨意加入，有科學發明的熱意的兒童，在這裏可受到教導，得到工作的便利條件，在這裏漸漸地養成了真的發明者。兒童發明力的偉大，為一般所承認，工廠往往以問題提出於顧問局，這使青年熟習於工業上真實的問題。青年顧問局，先以收簡單的問題研究，而實際上青年的知識，每每對付複雜的問題，而得到滿意的解決。

各兒童顧問分局，各從事於自己所選定的問題。如果一時中央顧問局有一羣青年專事研究無線電機從機的問題等。這些青年，往往成為技術極精熟的技术師及發明家，如在航空模型工場工作的，後來使得成為飛機工廠或航空學校的專家。

兒童科學顧問局有特殊的教育價值，於勞動自治等訓練之外，更於最早的年代，予人以充分實踐的機會。

選中華教育界二十二卷一期



## 愛 力

朋友們！我願意給你們介紹一本好書。這書是亞米契斯作的，夏丏尊譯的，書名叫做「愛的教育」。這書裏面畫有許多高尚的行為，窮人的犧牲，偉大的同情足以感動你的心緒。假如你讀了「少年筆跡」後帶着淚寫「雖然故事不一定切合着原作」。

時  
地  
人

所有的時間

所有的空間

爸爸 約五十餘歲，一付莊嚴而慈祥的臉上刻畫了許多名貴的皺紋。

媽媽 五十歲內外，辛苦地變得更老。

瑪利 十三四歲的小姑娘，紅潤的臉，約瑟芬。

彼得 十二歲的孩子，後期小學一年級的學生，最知孝順的孩子。

小倫 二十多歲，被教育遺棄了，被環境壓迫了的一個血性少年。

景 一位在機關應當雇員的家庭。這裏是他臥房的佈置，自各吃飯，寫字念書都在這兒。陳設很簡單，一張方桌，亂堆着書和紙，兩把椅子對面擺着，左面靠牆



有一張小桌，桌下有鍋爐，爐之屬，桌上堆起一些碗碟，桌前擺一條長檯，右有門通臥室，左有門通外院，正中有窗，這窗是臨街開的。

開幕 這時已是下午八九點鐘的光景，一盞煤油燈漸漸的亮着。瑪利坐在長凳上擦洗碗碟，彼得低頭坐在左邊椅上。

瑪利 轉過頭，你這次大考不及格，爸爸總說一定要生氣的。

彼得 把手很重的向桌上放。咳！

瑪利 說你不及格，不光爸爸不相信，任誰都不相信。你那末聰明，那末用功，一向都是考第一的，怎麼會一壞壞到這樣呢？

彼得 興奮地站起。姐姐，你不知道嗎？

瑪利 我怎麼不知道？看你，近來兩三個月，飯也不想吃，覺又睡不好，人漸漸地瘦了……

彼得 這都是瘦了才……

瑪利 雖然你是片孝心，可是也應該讓爸爸知道。

彼得 長嘆一口氣。爸爸知道啦，就不能讓我再這樣下去了。

瑪利 (也長嘆一口氣) 爸爸老了，我們窮了，日子這就一天一天的難過了。

(外) (敲門聲) 家裏有人嗎？

彼得 誰來呀？開門，姐姐。

瑪利 (站起) 擺手，滿是門前，側耳) 那個？

(外) 要房錢的。

瑪利 爸爸還沒回來，請明兒來吧！

(外) 明天初一啦！

瑪利 待其去遠，轉身) 房錢又到月啦！

(外) 敲門聲) 家裏有人嗎？

彼得 (側身，傾耳) 那個？

(外) 要米錢的。

彼得 爸爸還沒回來，請明兒來吧！

(外) 又是明兒！——昨兒已經說過一個「明兒」啦！

彼得 (待其去遠，轉身) 米賬又該還啦！(媽媽自內出)

媽媽 是誰呀？

瑪利 要房錢的。

彼得 要米錢的。

媽媽 咳，窮人的日月難過！(坐到右邊椅上) 彼得，你爸爸老了，眼也花了，白天「苦」，夜裡「苦」，攻養你上學，攻養你姐姐上學，他時的甚麼？你爸爸的痰喘一天比一天厲害，他帶着病「苦」，害着病「苦」，攻養你上學，攻養你姐姐上學，他為的甚麼……你今年十二歲了，也不算小啦！你爸爸一向是多麼疼你愛你，近來聽說你的功課一天壞似一天，他也不歡喜你了，一天到晚長吁短嘆地說：「完了，完了！」彼得，你這樣不長進，叫他還有甚麼盼頭呢？

瑪利 媽！弟弟飯也吃不進，人也瘦了，臉也黃了，你看不見嗎？

媽媽 我怎麼看不見，問他够一百天了，你到底是怎麼着了？乖！過來！(彼得走到媽媽身旁) 你有病嗎？乖！飯越吃越少，臉越來越黃，你要一旦有個好歹，(哭聲) 乖！這一家人可就算真完了！(拭淚) 你說，你說，別瞞着，你是不是有病呢？(搖着他的肩)

彼得 媽！一字才出口他哭出來

(24)

(爸爸推門進來，攜着一捲紙，面有怒容)

瑪利 爸爸回來啦！

(彼得驚的倒退幾步，媽媽也站起)

媽媽 怎麼回來得這樣晚

(爸爸不理，坐到媽媽的椅子上，彼得後退，媽媽掩護着他)

爸爸 (盛氣之下) 彼得，過來！他向後退，過來！他向後退，過來！他退到內門口，被門檻子忽地絆倒了，媽媽趕忙扶起。

媽媽 乖，沒跌傷吧？沒跌着那兒吧？不要怕，不要怕，媽媽站在你跟前了。(向爸爸) 孩子有了過錯，慢慢的教訓他，勸導他，那能這樣，和呂花家似的！(又安慰爸爸) 你辛苦，你吃力，你的担負重，兩個孩子又不聽，他們能不知道嗎？孩子不好是我們教育的不到，還不怪孩子，這三分怪你，七分怪我！(她擦一下老淚)

爸爸 (哭了) 你也該明白了吧，彼得！我今年五十六了，在小學裡當個書記，每月只有二十塊錢的收入。要付房租，米錢，油鹽醋醬日用錢，春秋四季衣服錢，還要分出幾個錢來寄給那兒可憐的孀婦孺子，咱這個月月也夠苦的了。我雖然人老了，眼花了，又常常害病，可是我並不灰心，我還是努力，還是往前幹！白天的工作完啦，各報館，各商紙局，我還找一點要騰清的東西帶回家來寫，那天不寫到半夜！我這樣苦，多賺幾個錢好交養你弟弟兩個上學，我唯一的希望就在他們身上了……(大嘆一聲)

媽媽 你虛弱還沒有好，少說幾句吧！

彼得 (鼓起勇氣) 爸爸，我要告訴你……

爸爸 住口！我不聽你的話了！(擦一擦淚) 你是個聰明孩子，功課總是考第一，老師們喜歡你，我也疼愛你，爲甚麼近幾個月以來你的功課一天比一天壞，旁人說，我不信，今天，今天，以手握臉作怨怒表情。天啊，這不是做夢吧，我得到個最痛心的消息，說你大考不及格啊！以手抵桌站起彼得你是我的兒子嗎？

媽媽 你也不可過于生氣了，愛惜自己的身體要緊。彼得，爸爸教訓的不話要記着，以後要好好的上學。來，我帶你睡覺去吧！

(爸爸目送其母下)

爸爸 咳！(坐下去)

瑪利 (胆怯地走到桌前) 爸爸！

爸爸 (撫摩她) 瑪利，你是好孩子，我對彼得是絕望了。(戴上眼鏡)

瑪利 爸爸你該仍然疼愛弟弟！

爸爸 以前是疼愛的，現在不能了！(展開紙)

瑪利 爸爸，我要告訴你了。弟弟的確是個好孩子……

爸爸 (正色) 瑪利，我要禁止你再說話了！(他捻亮燈，揭開金，抽出筆要寫字的樣子。)

瑪利 爸爸，你不能再辛苦了。

爸爸 我一天不辛苦，家裡一天沒得吃的。

瑪利 爸爸，你有病啊！

爸爸 不要緊，孩子，只要你學好，爸爸是仍然有勇氣的。

(他開始低頭寫字，媽媽上來)

瑪利 還能寫嗎？

爸爸 能！我雖然咳嗽，自己覺得寫字的能

力越來越強了，兩三月以前，每晚上只寫得一千字，近來都是寫三千，而且也不覺得比以前更累。

瑪利 爸爸，你相信都是你寫的吗？

爸爸 我有時也懷疑，可是家裡有誰能幫我寫呢？……咳，彼得要是肯學好，咱家就雖然苦一點，仍然是苦中有樂啊……天哪，我真從此絕望了嗎？（又一陣咳嗽）

媽媽 不能再寫了，今天休息一晚吧……（瑪利扶着爸爸睡覺去。）

（瑪利扶着爸爸進去，媽媽嘆息一聲，熄燈了，隨下冷場幾秒鐘）

一小偷開窗跨入，又關上窗，蹣腳下，摸索一陣，聽見開屋門的聲音，躲到小廬後面。彼得披着衣服走進，擦着火柴，點上燈，揉一揉眼，翻看爸爸未完的工作，拔筆靜靜地寫。爸爸輕腳上，站在他背後，看了相當的時間。

爸爸 彼得！

彼得 （他擱筆一驚，旋即鎮定）爸爸！（父子相抱，喜極而哭）

爸爸 孩子，我錯怪你了，原來我的工作是你幫着做的，好孩子，你真孝順，受了委屈也不說，我怎麼對得住你，我怎麼對得住你……媽媽也披衣出來，趕快來疼一疼你的好孩子吧，天哪，我們有這一個孝順兒子，我們不窮了，我們不苦了……

媽媽 甚麼事呀？

爸爸 彼得，說吧，告訴你媽媽，讓她歡喜歡喜。她有十幾天不笑了，彼得，說吧，讓你媽笑一笑。

彼得 媽，我看見爸爸太辛苦了，我不願意讓爸爸一個人苦，所以我天天夜裏起來替爸爸寫兩千字，我也這麼大了，爲甚麼叫爸爸一個人辛苦呢？

媽媽 （趨前撫之）乖，怪不得你這樣瘦，這樣黃，功課也做不好，原來你天天夜裏不睡覺幫着爸爸苦了。

爸爸 是啊，我也不信。怎麼我每天晚上能寫三千字呢？孩子，你爲什麼不早說，你該早說啊，我這幾個月待你太壞了。

彼得 爸爸，我不能說，我說了還讓我寫下去麼，不讓我寫下去，不仍然是爸爸一個人苦嗎？

媽媽 瑪利該知道啊。

彼得 姐姐知道，因為她的字寫得壞，她不能替我……

媽媽 可是燒飯，洗碗，縫衣服，她已替了我不少啦。

爸爸 你覺得怎樣，從我們孩子身上着想，我們算是幸福了吧？

媽媽 是的，我覺得比出敗家子的有錢人家幸福多了！

小偷 （感動得忘記自己是小偷了）咳！這才是快樂的家庭哩  
（大家略驚）

爸爸 你是甚麼人？

小偷 （站起來，坦然承認）我是小偷，先生。  
（母子大驚，彼得投在媽媽懷裏）

爸爸 鎮靜地不要怕，小偷能偷去我們，足見我們還有可偷的。既然我們有的可偷，足見我們還不算頂窮。那末小偷哥，咱們商量商量。有甚麼你拿甚麼，實在無



的再拿，床上一點薄被也可以賣錢名漢吃三頓飯。不過，你若要偷金銀財寶，那算你跑錯子門啦！

小偷 不，先生，今天我不來偷東西的，十天以前，我偶爾闖門進來想拿點東西，不料這位小學生從房裡出來啦，我就藏在這裡。他在那兒寫字，寫到天明也不走，我只好爬窗出去。這回是一點兒也沒拿着。第二天我又來啦，又碰着他，第三天又碰着他，今天我打算當個偵探，查查到底做的是甚麼，現在我算知道啦……

爸爸 你知道甚麼啦？

小偷 我知道(加重口氣)受教育比不受教育好，窮人的兒子比有錢的少爺好！

爸爸 你也是窮人的兒子，爲甚麼爲非作歹呢？

小偷 我要是窮人的兒子，又不至於作小偷了！窮人的兒子是窮裡出身，只知道出力，拚命，苦幹！只有有錢的少爺化窮了才當小偷呢！

爸爸 這樣說你是享過福的了？

小偷 對，我是享過福的，因為家裏有錢，所以養成一身嗜好，因為父母去世很早，所以沒受到好的教育；學越造越大，錢越化越少，我這個毫無生產能力的人，又不肯安分守己，終于，終于成了小偷了！

(閉目擬不作識海狀)

爸爸 咳，你是一個可憐的人！

小偷 (與爸爸感情)您願意可憐我嗎？我現在感覺到居屋有個爸爸教育我，需要有個媽媽疼愛我，您願意給我一條自新之路嗎？您願意收我這個兒子嗎？

(瑪利進來，小偷渾身如有所驚)

小偷 你！

瑪利 你！

小偷 咳，想不到好人都聚到一家來了！

瑪利 你原來是個小偷？

小偷 是的，我是個小偷，但這不是我的罪過。

媽媽 瑪利，孩子，你怎麼認得他？你在那裏認識他？

瑪利 是在一月以前吧，媽媽，您病啦……

小偷 對的，在公安街，萬壽堂藥店裏，您這位小姐去打藥，錢不夠了，人家不給，她哭着出來了……

媽媽 是不是有個人掉了一塊錢，她拾起來了……

小偷 是的，人家追上要打她，我是鼓詞舖於苦命人的，替她解了圍，問清原因，又送她到萬壽堂……

瑪利 那是他替我送了兩毛錢，才把藥取回家來，吃了那付藥，媽媽，您就好了。

媽媽 (這樣)說我的命還是您救的哪！

小偷 (冥想也)我今天更明白了人類的愛，天倫的愛，假如我有力量我願意救遍天下所有的苦海中的人們！

爸爸 哈哈，我真快樂，人類是這樣可愛，世界是這樣可愛，我不窮了，我不愁了，小偷哥，你真像我的兒子，你願當我的兒子嗎？

(這時爸爸媽媽站在一起，小偷徐徐臨屏伸開兩手)

小偷 爸爸！ 媽媽！

爸爸 (伸出慈愛的手參扶他)孩子！

(媽媽 四隻小手環抱他)哥哥！

四人都發出含羞淚的笑聲

幕落